I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 369/94

af 14. februar 1994

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Østrig, Norge og Sverige

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er indgået en række aftaler i form af brevvekslinger mellem Fællesskabet og bl.a. Norge, Sverige og Østrig, som er godkendt ved afgørelse 86/555/EØF (1), 86/557/EØF (2) og 86/558/EØF (3);

ovennævnte aftaler er blevet ændret eller suppleret ved aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, samt ved de bilaterale aftaler i form af brevveksling med Norge, Sverige og Østrig om visse landbrugsordninger, som er godkendt ved afgørelse 93/734/EF (4), 93/737/EF (5) og 93/738/EF (6);

i ovennævnte aftaler har Fællesskabet forpligtet sig til hvert år på visse betingelser at åbne fællesskabstoldkontingenter til nedsat told eller nultold for en række landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i disse lande; de pågældende toldkontingenter bør derfor åbnes for 1994, og eventuelt bør de fastsatte betingelser for indførsel præciseres; for klarhedens skyld bør alle de landbrugsprodukter, der er omfattet af toldkontingenter, opstilles efter oprindelsesland i bilag I til denne forordning, idet toldkontingentmængde, gældende toldsatser og gyldighedsperiode anføres for hvert enkelt produkt;

det bør navnlig sikres, at alle Fællesskabets importører har lige og kontinuerlig adgang til nævnte kontingenter, og at de for disse kontingenter fastsatte satser anvendes uden afbrydelse ved enhver indførsel af de pågældende varer i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet at træffe afgørelse om åbning af toldkontingenter i henhold til dets internationale forpligtelser; med henblik på en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er der imidlertid intet til hinder for, at medlemsstaterne får bemyndigelse til at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver dog et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentmængderne og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af disse kontingenter træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. januar til 31. december 1994 eller i de i bilag I anførte perioder suspenderes eller nedsættes toldsatsen ved indførsel af de i denne forordning nævnte varer til det niveau og inden for rammerne af de fællesskabstoldkontingenter, som er anført herfor.

2. De i bilag I omhandlede toldkontingenter omfatter for indførsler under løbenummer 09.0803 og 09.0805 kun vine, der er ledsaget af følgende dokument:

— Et godkendt handelsdokument udfyldt i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/89 (7). I dette tilfælde skal dokumentet indeholde følgende påtegning attesteret af den kompetente østrigske organisation:

(1) EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 57.
(2) EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 76.
(3) EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 89.
(4) EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 14.
(5) EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 17.
(6) EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 18.

(7) EFT nr. L 106 af 18. 4. 1989, s. 7.

»Denne vin er en kvalitetsvin/mousserende kvalitetsvin (a) som defineret i bestemmelserne i den østrigske vinlov af 1985.

(a) Det ikke gældende overstreges.«

Indførsel af de pågældende vine er underlagt bestemmelserne om referenceprisen franko grænse. Disse vine kan kun omfattes af toldkontingenterne, såfremt artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 [1] er overholdt.

3. Indførsel af de i bilag I omhandlede varer under løbenummer 09.0605, 09.0607, 09.0611, 09.0615, 09.0703 og 09.0711 kan kun omfattes af kontingentet, såfremt prisen franko grænse fastlagt af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskeri- og akvakulturprodukter [2], mindst svarer til den referencepris, som Fællesskabet eventuelt har fastsat for de pågældende varer eller varekategorier. For beregning af referenceprisen skal følgende koefficienter finde anvendelse:

— sild, hel: 1

— sildefileter: 2,32

— sildestykker: 1,96.

4. Protokollerne angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, der er knyttet som bilag til overenskomsterne mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Kongeriget Sverige, Kongeriget Norge og Republikken Østrig, finder anvendelse.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe alle hensigtsmæssige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning af disse.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på kontingentmængden en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den resterende kontingentmængde, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer lige og kontinuerlig adgang til kontingenterne, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1994.

På Rådets vegne

Y. PAPANTONIOU

Formand

[1] EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

[2] EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1891/93 (EFT nr. L 172 af 15. 7. 1993, s. 1).

BILAG I

a) Varer med oprindelse i Østrig

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Kontinget-mængde	Kontingent-told (%)
09.0803	ex 2204 21 25 29 35 39 49 59 90	Kvalitetsvine i overensstemmelse med Republikken Østrigs vin- og vinavlslov af 1985 i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	150 000 hl	0
09.0805	ex 2204 10 19 99	Mousserende kvalitetsvine i overensstemmelse med Republikken Østrigs vin- og vinavlslov af 1985 i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	4 000 hl	0
09.0807	2009 70 80 11 80 19 80 50 80 61 80 63 80 69 90 11 90 19 90 31 90 39	Frugt- og grøntsagssafter (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler heraf:	10 000 tons	0 (2)
09.0808	2009 11 19 20 30 40 50 60 2009 80 32 80 34 80 39 80 81 80 82 80 83 80 85 80 93 80 95 80 96 80 98 2009 90 21 90 29 90 41 90 49 90 51 90 59 90 71 90 73 90 79 90 91 90 93 90 99	Anden saft end saft æbler og pærer	500 tons	0

(1) Uanset tariferingsbestemmelserne vedrørende den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde. I de tilfælde, hvor der er anført ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen på grundlag af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

(2) Tillægstolden for sukker finder fortsat anvendelse.

b) **Varer med oprindelse i Norge**

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	Marine animalske fedtstoffer og olier, bortset fra hvalolie i pakninger af nettovægt over 1 kg	1 000	8,5
	0305	Fisk, tørret, saltet eller i saltlage; røget fisk, også kogt før eller under røgningen; fiskemel, egnet til menneskeføde:		
		– Fisk tørret, også saltet, men ikke røget:		
	0305 51	– – Torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus):		
09.0703	ex 0305 51 90	– – – Tørret og saltet:	13 250	0
		– Undtagen torsk af arten Gadus macrocephalus		
	0305 59	– – Andre fisk:		
		– – – Fisk af arten Boreogadus saida (polartorsk):		
	0305 59 19	– – – – Tørret og saltet i perioden 1. 4. - 31. 12. 1994		
		Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn:	400	7,2
	ex 1604 13 90	– – – Andre varer:		
		– – – – Sardinel og brisling, undtagen filet, rå, belagt med dej, mel eller rasp (paneret), også forfriturestegt, frosset		
		– – – – andre:		
	1604 19 92	– – – – – torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)		
09.0711	ex 1604 19 93	– – – – – sej (Pollachius virens), undtagen røget sej		
	1604 19 94	– – – – – kulmule (Merluccius spp., Urophycis spp.)		
	1604 19 95	– – – – – alaskasej (Theragra chalcogramma) og (Pollachius pollachius)		
	1604 19 98	– – – – – andre		
	ex 1604 20 90	Andre fisk end sild og røget sej		
		– andre fisk end makrel	10	
		– makrel (scomber australasicus)		
09.0751	ex 0704 10 10	Blomkål, friske eller kølede, i perioden 1. 8. - 31. 10. 1994	2 000	0
09.0753	ex 0704 90 90	Broccoli, friske eller kølede, i perioden 1. 7. - 31. 10. 1994	1 000	0
09.0755	ex 0704 90 90	Kinakål, friske eller kølede, i perioden 1. 7. 1994 - 28. 2. 1995	3 000	0
09.0757	ex 0809 20 60 80	Kirsebær, friske, i perioden 16. 7. - 31. 8. 1994	600	0
09.0759	ex 0809 40 11 19 90	Blommer, friske i perioden 1. 9. - 15. 10. 1994	600	0
09.0761	ex 0810 10 10	Jordbær, friske, i perioden 15. 7. - 31. 7. 1994	750	0
09.0762	ex 0810 10 90	Jordbær, friske, i perioden 1. 8. - 15. 9. 1994	750	0

(1) Uanset tariferingsbestemmelserne vedrørende den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde. I de tilfælde, hvor der er anført ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen på grundlag af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

c) **Varer med oprindelse i Sverige**

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
	1604	Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn:		
09.0605		– Fisk hele eller i stykker, undtagen hakket:		
	1604 12	– – Sild:	250	0
		– – – Andre varer:		
	1604 12 91	– – – – I hermetisk lukkede emballager		
	1604 12 99	– – – – I andre tilfælde		
	1604 13	– – Sardin, sardindel og brisling:		
	1604 13 90	– – – Andre varer		
	1604 19	– – Andre varer:		
09.0607		– – – Andre varer:		
		– – – – Andre varer:		
	1604 19 92	– – – – – Torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)		
	1604 19 93	– – – – – Sej (Pollachius virens)	200	0
	1604 19 94	– – – – – Kulmule (Merluccius spp., Urophycis spp.)		
	1604 19 95	– – – – – Alaskasej (Theragra chalcogramma) og (Pollachius pollachius)		
	1604 19 98	– – – – – Andre		
	1604 20	– Anden fisk, tilberedt eller konserveret:		
	1604 20 90	– – Andre fisk		
	1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret:		
09.0611	ex 1605 20	– Rejer:	120	7,5
		– Pillede, også forsne, bostset fra rejer af arten Crangon		
09.0613	0710 21 00 ex 0710 29 00	Ærter, frosne	12 000	6
09.0615	ex 0302 40 90 ex 0304 10 93 ex 0304 10 98	Sild og kød deraf, fersk eller kølet, i perioden 1. 8. 1994 - 14. 2. 1995	20 000	0
09.0631	ex 0208 90 90 ex 0210 90 20	Kød af rensdyr, fersk, kølet, frosset, tørret eller røget	200	0
09.0635	ex 0710 30 00	Spinat, frossen	500	0
09.0637	ex 0710 80 95	Dild og persille, frosset	200	0
09.0639	ex 0811 90 10 ex 0811 90 30 0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 99	Rubus chamaemorus V., myrtillus V. myrtilloides e V. angustifolium, congelati	4 000	0 (2)
09.0641	1517 10	Margarine	1 000	0 (3)
09.0643	ex 2004 90 99	Grøntsagsgratiner og diættilberedninger	500	0
09.0645	ex 2005 10 00	Homogeniserede grøntsager, tilberedte levnedsmidler til børn	250	0
09.0647	2005 20 20	Kartofler i tynde skiver, stegte, med eller uden salt eller krydderier, i hermetisk lukkede pakninger, tilberedte til umiddelbar fortæring	200	0
09.0649	ex 2007 10 99	Syltetøj, frugtgelé, marmelade (vaccinium myrtillus, V. myrtilloides e V. angustifolium, Rubus chamaemorus)	500	0 (2)

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.0651	ex 2009 80 90	Saft af frugter og saftblandinger [hindbær, V. myrtillus, V. myrtilloides og V. angustifolium, Rubus chamaemorus, ribes rosso, ribes nero (cassis)	250	0 (2)

(1) Uanset tariferingsbestemmelserne vedrørende den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde. I de tilfælde, hvor der er anført ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen på grundlag af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

(2) Tillægstolden for sukker finder fortsat anvendelse.

(3) Det variable element anvendes fortsat.

BILAG II

TARIC-KODER

a) Varer med oprindelse i Østrig

Løbenummer	KN-koder	Taric-koder
09.0803	ex 2204 21 25	2204 21 25*95
	ex 2204 21 29	2204 21 29*96
	ex 2204 21 35	2204 21 35*97
	ex 2204 21 39	2204 21 39*97
	ex 2204 21 49	2204 21 49*20
	ex 2204 21 59	2204 21 59*20
	ex 2204 21 90	2204 21 90*10
09.0805	ex 2204 10 19	2204 10 19*91
	ex 2204 10 90	2204 10 99*91

b) Varer med oprindelse i Norge

Løbenummer	KN-koder	Taric-koder
09.0701	ex 1504 20 10	1504 20 10*90
	ex 1504 30 19	1504 30 19*90
	ex 1516 10 90	1516 10 90*11
09.0703	ex 0305 51 90	0305 51 90*10
		*20
	ex 1604 13 90	1604 13 90*91
		*99
09.0711	ex 1604 19 93	1604 19 93*90
	ex 1604 20 90	1604 20 90*30
		*40
		*90
09.0751	ex 0704 10 10	0704 10 10*30
09.0753	ex 0704 90 90	0704 90 90*13
09.0755	ex 0704 90 90	0704 90 90*92
		*94
		*97
09.0757	ex 0809 20 60	0809 20 60*10
	ex 0809 20 80	0809 20 80*11
		*19
09.0759	ex 0809 40 11	0809 40 11*60
	ex 0809 40 19	0809 40 19*10
	ex 0809 40 90	0809 40 90*50
09.0761	ex 0809 10 10	0810 10 10*60
		*80
09.0762	ex 0810 10 90	0810 10 90*12
		*14

c) Varer med oprindelse i Sverige

Løbenummer	KN-koder	Taric-koder
09.0611	ex 1605 20 00	1605 20 10*91
		*96
		1605 20 91*91
		*96
		1605 20 99*91
		*96
09.0613	ex 0710 29 00	0710 29 00*10
09.0615	ex 0302 40 90	0302 40 90*20
	ex 0304 10 93	0304 10 93*20
	ex 0304 10 98	0304 10 98*16
09.0631	ex 0208 90 90	0208 90 90*10
	ex 0210 90 20	0210 90 20*10
09.0635	ex 0710 30 00	0710 30 00*10
09.0637	ex 0710 80 95	0710 80 95*20
09.0639	ex 0811 90 10	0811 90 10*13
		90 10*50
	ex 0811 90 30	0811 90 30*13
		90 30*50
	ex 0811 90 99	0811 90 99*68
09.0643	ex 2004 90 99	2004 90 99*13
		*21
		*31
		*41
		*51
		*61
		*91
09.0645	ex 2005 10 00	2005 10 00*11
		*21
		*31
		*91
09.0649	ex 2007 10 10	2007 10 10*11
		10 10*40
	ex 2007 10 90	2007 10 90*11
		90*40
	ex 2007 99 39	2007 99 39*11
		39*20
	ex 2007 99 59	2007 99 58*11
		58*40
	ex 2007 99 90	2007 99 99*11
		99*40
09.0651	ex 2009 80	2009 80 34*21
		34*50
		34*60
		39*11
		39*50
		39*60
		82*11
		82*30
		82*40
		85*31

Løbenummer	KN-koder	Taric-koder
09.0651 *(fortsat)*		85*50 85*60 93*11 93*50 93*60 98*11 98*30 98*40

Løbenummer	KN-koder	Taric-koder
	ex 2009 90	2009 90 21*21 21*30 29*10 51*20 59*20 91*92 93*20 99*20